



الدورة الأربعون لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة

منظمة الأغذية والزراعة، روما، 3 - 8 يوليو/تموز 2017

تابعونا على تويتر: [Twitter #UNFAO40](https://twitter.com/UNFAO40)

الإعلانات

التسجيل والدخول إلى المقر الرئيسي للمنظمة

يقتصر الدخول إلى المقر الرئيسي للمنظمة على المندوبين المعتمدين لمؤتمر المنظمة الذين يحملون بطاقات دخول صالحة للمؤتمر.

ويتاح الرابط إلى نظام التسجيل الإلكتروني على الإنترنت على البوابة الخاصة بالأعضاء في المنظمة (WWW.FAO.ORG/MEMBERS-GATEWAY). وسيكون بالإمكان استلام بطاقات الدخول اعتباراً من تمام الساعة 10.00 من صباح يوم الاثنين 26 يونيو/حزيران 2017 من مركز التسجيل الخارجي (الكائن عند المدخل في Viale Aventino قرب محطة المترو) والذي يُشترط للدخول إليه المرور عبر أبواب دوارة للكشف. وتنصح الممثلات الدائمة بسحب بطاقات المشاركة في المؤتمر قبل موعد بدء المؤتمر.

واعتباراً من يوم الاثنين 3 وحتى يوم السبت 8 يوليو/تموز، يُطلب إلى المشاركين الذين قاموا بتسجيل أسمائهم استلام بطاقة الدخول إلى المؤتمر من مركز التسجيل الخارجي. وحرصاً على تجنّب الانتظار لوقت طويل أمام المركز، خاصة يوم الاثنين 3 يوليو/تموز حيث ستبدأ الجلسة العامة في تمام الساعة 9:00 صباحاً، ستبدأ عملية التسجيل اعتباراً من الساعة 7.30 صباحاً وينبغي الدخول إلى مباني المنظمة قبل الساعة 8.30. ويرجى التنبه إلى أنّ الأولوية ستعطى للمشاركين الذين قاموا بتسجيل أسمائهم مسبقاً.

يتعين على المندوبين (بما في ذلك الوزراء) الذين يحملون بطاقة دخول إلى المؤتمر والقادمين على متن سيارة، الدخول إلى المنظمة عبر الممر 1 (Ramp 1) والمدخل الرئيسي للمبنى A قبل الساعة 8.30 من صباح يوم الاثنين 3 يوليو/تموز. ونظراً إلى المساحة المحدودة المخصصة لركن السيارات داخل المنظمة، لن يكون بالإمكان تزويد الوفود بأكثر من تصاريح ركن السيارات الثلاثة الممنوحة لها. وستعطى الأولوية للوفدين أولاً نظراً إلى ضيق المكان.



mt824

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة WWW.FAO.ORG

القائمة المؤقتة بالمشاركين
ستكون القائمة المؤقتة بالمشاركين متاحة اعتباراً من يوم الاثنين 3 يوليو/تموز 2017 في مكتب الوثائق، مركز خدمات المؤتمرات في قاعة كوريا (الطابق الأول من المبنى A) لأغراض التحقق من دقة الأسماء.

ويرجى من السادة المشاركين إفادة مكتب الوثائق بأي تصحيحات أو تعديلات لازمة في القائمة لإدراجها ضمن القائمة النهائية التي ستُنشر على [الصفحة الإلكترونية الخاصة بالمؤتمر](#).

ويرجى من السادة المندوبين الذي لم يسجلوا أسماءهم بعد المبادرة إلى ذلك لدى مركز التسجيل الخارجي (الكائن عند المدخل في Viale Aventino قرب محطة المترو). وستقتصر القائمة على المشاركين الذي سجلوا أسماءهم.

مؤتمر موفر للورق
بإمكان المشاركين استخدام خدمة "الطباعة عند الطلب"، إذا اقتضى الأمر، لدى مكتب الوثائق في مركز خدمات المؤتمرات في قاعة كوريا (الطابق الأول من المبنى A).

ويمكن تنزيل وثائق المؤتمر من العنوان التالي:

[HTTP://WWW.FAO.ORG/ABOUT/MEETINGS/CONFERENCE/C2017/DOCUMENTS/AR/](http://www.fao.org/about/meetings/conference/c2017/documents/ar/)

بيانات رؤساء الوفود في الجلسات العامة
نظراً إلى ضيق الوقت المتاح لإلقاء الكلمات، ستقتصر المدة المتاحة للإدلاء بالبيانات على خمس دقائق. وعندما يستنفد الممثل أو المراقب الوقت المحدد له، سينبهه الرئيس إلى وجوب مراعاة النظام.

وبغية ضمان الدقة في الترجمة الفورية للبيانات وإصدار المحاضر الحرفية في حينه ونشر البيانات على الموقع الإلكتروني للمؤتمر، تُذكَر الوفود بوجوب إرسال النسخة الإلكترونية من بياناتها (يفضل أن تكون على شكل ملف Word) إلى عنوان البريد الإلكتروني:

Conference-Statements@fao.org قبل ساعة واحدة على الأقل من الإدلاء بها. ويجب تحديد اسم البلد والمتحدث في أعلى الصفحة الأولى بإحدى اللغات التالية: الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية.

وإذا تعذر استخدام البريد الإلكتروني لهذا الغرض، يرجى تسليم نسخة مطبوعة من البيانات الخطية إلى الغرفة رقم A-274 (رقم الهاتف: 06-570-54503) في أقرب وقت ممكن.

وسوف تجري الاجتماعات باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية. وإذا رغب المتحدثون في إلقاء بيانات بلغة أخرى غير هذه اللغات، فعليهم تقديم نصهم بإحدى اللغات السالفة الذكر إلى الأمانة. وينبغي أيضاً للوفد المعني مساعدة مجموعة الترجمة الفورية (الغرفة A-274، رقم الهاتف: 06-570 54503 (+39)) من خلال وجود شخص يلم بلغة إلقاء البيان واللغة التي تُرجم إليها، وذلك لكفالة التزامن بين المتحدث والمترجم الفوري. وينصح بشدة تأكيد هذه الترتيبات لدى الأمانة قبل الموعد المقرر لبدء المؤتمر.

نظام التصويت الإلكتروني

إن القاعة الكبرى في المنظمة مجهزة بنظام للتصويت الإلكتروني يمكن استخدامه بغرض:
(أ) تحديد عدد الوفود الموجودة في القاعة (لمعرفة ما إذا كان النصاب القانوني مؤمناً أم لا)؛
(ب) إجراء عملية التصويت من دون تسجيل الأسماء (يعادل التصويت "برفع الأيدي")؛
(ج) إجراء تصويت اسمي (يعادل التصويت "بمناداة الأسماء") والخروج بعد ذلك بقائمة بالوفود التي صوتت "لصالح" أو "ضد" أو "امتنعت عن التصويت".

وتعلن على شاشتي بلازما عريضتين في القاعة الكبرى نتيجة كل عملية تصويت؛ إضافة إلى ذلك، يقدم سجل رسمي مطبوع للرئيس وللمسؤول عن الانتخابات للمصادقة على نتائج التصويت وإدراجها في المحضر الحرفي.

ولا يمكن استخدام نظام التصويت الإلكتروني في حالات الاقتراع السري، بما في ذلك الانتخابات. وبالتالي يجري الاقتراع السري بموجب الأحكام القانونية ذات الصلة مع الاستعانة بعدادي الأصوات وبطاقات الاقتراع ومقصورات التصويت وصناديق الاقتراع وغرفة لعد الأصوات.

ويمكن من خلال نظام التصويت الإلكتروني عرض أسماء الدول الأعضاء وكيفية تصويتها على شاشتي العرض الموجودتين على جانبي القاعة الكبرى.

انتخاب أعضاء المجلس

أرقت بالوثيقة C 2017/11 Rev.1 استمارات الترشيح للدول الأعضاء التي ترغب في الترشيح لانتخابات المجلس. وينبغي استيفاء بيانات جميع الاستمارات والتوقيع عليها من جانب مندوب البلد المرشح لانتخابات المجلس واثنين من المندوبين الذين يرشحونه، ولا ينبغي بالضرورة أن يكونا من نفس إقليم البلد المرشح.

وينبغي تقديم الاستمارات إلى مكتب الأمين العام للمؤتمر، الغرفة A140، في موعد أقصاه الساعة 12.00 من يوم الثلاثاء، 4 يوليو/تموز 2017.

ووفقاً لنص المادة 22 - 10 (ز) من اللائحة العامة للمنظمة فإن "... المرشحين الذين أخفقوا في الانتخاب لشغل المقعد أو المقاعد الشاغرة في السنة التقويمية الأولى، يدرجون ضمن المرشحين في الانتخاب لشغل المقعد أو المقاعد الشاغرة في نهاية السنة التقويمية الثانية، ما لم ينسحبوا بمحض إرادتهم".

قاعات

الاجتماعات الشائبة

يتوافر عدد محدود من قاعات الاجتماعات الشائبة التي يمكن للوفود أن تعقد فيها اجتماعات على أساس الحجز بالساعة.

يرجى الاستعلام لدى الغرفة A276، الهاتف الداخلي رقم 53770، البريد الإلكتروني:

Meeting-Services@fao.org.

الخدمات الطبية

في حالات الطوارئ الطبية، يجدر بالمشاركين الاتصال على الرقم 30 من داخل المنظمة أو على الرقم 06-57053400 من خارج المقر الرئيسي للمنظمة. وبالنسبة إلى جميع الخدمات الطبية

الأخرى، يمكن للمشاركين الاتصال على الرقم 53577 من أي هاتف داخلي (أو على الرقم 06-57053577 في حال الاتصال من خارج المقر الرئيسي للمنظمة). ويمكنهم أيضا التوجه مباشرة إلى الإدارة الطبية (الطابق الأول من المبنى B) في أثناء ساعات عمل المؤتمر.

وفي حال طلب المساعدة الطبية العاجلة خارج أوقات العمل، يُرجى من المشاركين الاتصال على الرقم 118، أو بأطباء الطوارئ *Guardia Medica* على الرقم 06-570600.

يودّ مكتب الاتصالات في المنظمة أن يبلغ المندوبين المشاركين في المؤتمر بأنّ فرع العلاقات مع وسائل الإعلام قادر على توفير الدعم والتسهيلات التقنية لإجراء المقابلات الإذاعية والتلفزيونية في استديوهات مركز أنغولا للإذاعة والتلفزيون الكائن في الطابق 3 من المبنى A (الغرفة رقم A330) وذلك من الساعة 9.00 إلى الساعة 17.30. وينبغي تقديم الطلبات، قبل 24 ساعة على الأقل، إلى السيد Erwin Northoff، رئيس، العلاقات مع وسائل الإعلام، فرع العلاقات مع وسائل الإعلام (Erwin.Northoff@fao.org / الهاتف رقم: +39 0657053105).

المساعدة الإعلامية
للممثلين الدائمين
خلال المؤتمر

توجد في المقر الرئيسي للمنظمة المطاعم والمقاصف التالية:
الطابق الأرضي

المطاعم
والمقاصف

- المبنى A - المقهى البولندي (**Polish Bar**): من الساعة 7.30 إلى انتهاء الجلسات اليومية.
- المبنى D - المقهى (**Bar D**): من الساعة 7.30 إلى الساعة 17.30.

الطابق الثامن - الشرفة

- المبنى B - الكافيتريا (**Cafeteria**): من الساعة 12.00 إلى الساعة 14.30.
- المبنى C: **مطعم المنظمة**: من الساعة 12.00 إلى الساعة 14.30 (ينصح بالحجز 24 ساعة مسبقا على رقم الهاتف التالي: 06-57056823)
- المبنى C - **بوفيه مفتوح**: من الساعة 12.00 إلى الساعة 14.30 (رقم الهاتف: 06-57056823)
- المبنى C - المقهى الأزرق (**Blue Bar**): من الساعة 8.30 إلى الساعة 17.00.
- المبنى B - **المقهى B**: من الساعة 8.30 إلى الساعة 17.00.

وتجدر الإشارة إلى أن الدفع يُقبل فقط باليورو. كما تُقبل بطاقات السحب الآلي (*Bancomat*) وبطاقات الائتمان في الكافيتريا والمطعم والبوفيه المفتوح والمقهى البولندي والمقهى الأزرق والمقهى "D".

هذا وتوجد آلات بيع المشروبات والمأكولات الخفيفة وأجهزة توزيع المياه في أماكن شتى في مختلف أنحاء مباني المنظمة.

تتوافر التغطية اللاسلكية داخل جميع قاعات الاجتماعات وردهة المعارض والمقاهي والمطعم. ويكفي لاستخدامها اختيار "guest_internet" وكلمة المرور: wif2internet.

نطاق تغطية شبكة
الاتصال اللاسلكية

أمانة الدورة الأربعين للمؤتمر

53433/53434	B-401	السيد جوزيه غرازيانو دا سيلفا	المدير العام
52060	B-337	السيدة Maria Helena Semedo	نائب المدير العام (المناخ والموارد الطبيعية)
55042	D-647	السيد Laurent Thomas	نائب المدير العام (العمليات)
56320	B-422	السيد Daniel Gustafson	نائب المدير العام (البرامج)
54595	B-409	السيد Mario Lubetkin	مدير مكتب المدير العام
53098	A-140	السيد Louis Gagnon	الأمين العام للمؤتمر
54695	D-766	السيدة Caroline Von Gayl	الأمين العام المساعد للمؤتمر

الأحداث الجانبية

سيتم خلال دورة المؤتمر عدد من الأحداث الخاصة ترد قائمة بما على الموقع التالي:

[HTTP://WWW.FAO.ORG/ABOUT/MEETINGS/CONFERENCE/C2017/SIDE-EVENTS/EN/](http://www.fao.org/about/meetings/conference/c2017/side-events/en/)

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن المؤتمر والمقر الرئيسي للمنظمة من خلال زيارة إحدى الروابط التالية:

[معلومات للمشاركين](#)

[المقر الرئيسي للمنظمة](#)

[معلومات عن وسائل النقل](#)